

- MRSA is een bacterie.
- Van bacteriën kunt u een infectie of ontsteking krijgen. Bijvoorbeeld een blaasontsteking of huidinfectie.
- Iedereen kan MRSA krijgen. Voor gezonde mensen is dit meestal niet gevaarlijk. Heeft u minder weerstand dan kunt u sneller ziek worden.
- Veel mensen hebben deze bacterie, maar hebben geen klachten.
- Andere mensen hebben deze bacterie en hebben wel klachten. Ze hebben bijvoorbeeld een infectie van een wond of een ontsteking die niet weg gaat.
- Het is moeilijk om MRSA te behandelen. Veel antibiotica helpen niet.
- Anderen kunnen MRSA van u krijgen.



- MRSA is a bacterium.
- You can get an infection or inflammation from bacteria, like a bladder or skin infection.
- Everyone can get MRSA. This is usually not dangerous for healthy people. If you have less resistance, you can get sick more quickly.
- Many people have this bacterium but have no symptoms.
- Other people have this bacterium and do have symptoms. For example, they have an infected wound or inflammation that does not go away.
- It is difficult to treat MRSA. Many antibiotics do not help.
- Others can get MRSA from you.

Where and when can you get MRSA?

- In a hospital abroad. Hospitals abroad often have MRSA bacteria.
- In a Dutch hospital where MRSA is present.
- From contact with someone who has the MRSA bacteria. There is a chance that you will also get the bacteria.

Waar en wanneer kunt u MRSA krijgen?

- In het ziekenhuis in het buitenland. Er zijn vaak MRSA-bacteriën in ziekenhuizen in het buitenland.
- In een Nederlands ziekenhuis waar MRSA is.
- U heeft contact met iemand die de MRSA-bacterie heeft. U heeft kans dat u de bacterie ook krijgt.

De dokter onderzoekt of u MRSA heeft.

Hoe gaat dit?

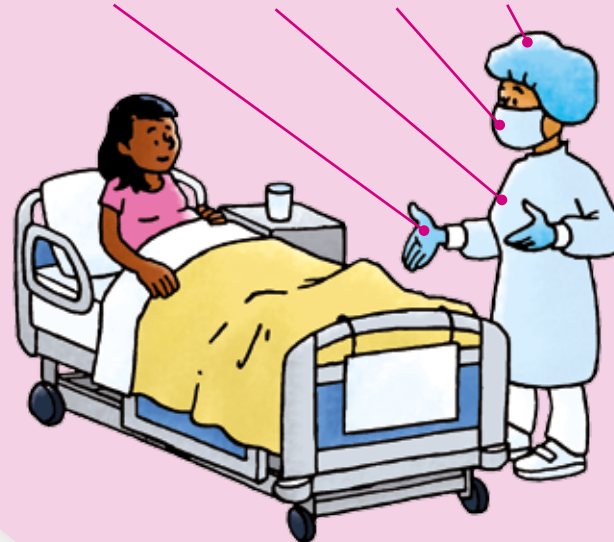
Misschien heeft u de MRSA bacterie zonder dat u het weet. Mensen in uw geboorteland hebben vaker MRSA dan mensen in Nederland. U krijgt een test om te kijken of u MRSA heeft. De dokter strijkt met een wattenstok in uw neus en keel. De dokter stuurt de test naar het laboratorium. U moet een aantal dagen wachten op de uitslag. Dan weet u of u MRSA heeft.

Als u in het ziekenhuis ligt blijft u tijdens het wachten op de uitslag op een aparte kamer, de isolatiekamer. U ligt hier alleen. De mensen die u verzorgen dragen een schort, een masker, handschoenen en een muts. Zo kan de MRSA zich niet door het ziekenhuis verspreiden. En krijgen andere mensen in het ziekenhuis de MRSA niet.

- Als u **geen** MRSA heeft gaat u weer naar een gewone kamer. De dokter en verpleegkundigen dragen geen speciale kleren meer.
- Als u **wel** MRSA heeft blijft u in de isolatiekamer.



handschoenen, schort, masker, muts



The doctor tests whether you have MRSA. How does this work?

Maybe you have the MRSA bacteria without knowing it. People in your country of birth have MRSA more often than people in the Netherlands. You will be tested to see if you have MRSA. The doctor will swab your nose and throat with a cotton bud. The doctor will send the test to the laboratory. You will have to wait a few days for the results. Then you will know if you have MRSA.

If you are in the hospital, you will remain in a separate room, the isolation room, while waiting for the result. You will be alone here. The people who take care of you will wear a gown, a mask, gloves and a cap. This way the MRSA cannot spread through the hospital and other people in the hospital won't get MRSA.

- If you **do not** have MRSA, you will be moved to a regular room and the doctors and nurses will no longer wear special clothing.
- If you **do** have MRSA, you will remain in the isolation room.

U heeft een MRSA-bacterie. U voelt misschien niets van de bacterie. De bacteriën kunnen in of op uw lichaam zitten. Vooral op de huid of in uw neus. De bacterie gaat vaak vanzelf weer weg, zonder medicijnen. U kunt de bacteriën wel aan anderen geven, die daar soms ziek van worden.

Is behandeling nodig?

De dokter kijkt of u een behandeling nodig heeft om de MRSA bacterie weg te krijgen.

Wat gebeurt er als u verzorgd moet worden?

Als u in een ziekenhuis ligt komt u in een aparte kamer (isolatiekamer). Ook dragen de dokters en verpleegkundigen een schort, een masker, handschoenen en een muts

Waarom krijgt u een aparte kamer (isolatiekamer)?

Ziekenhuizen zijn extra voorzichtig met MRSA. De dokters willen niet dat de bacterie zich door het hele ziekenhuis kan verspreiden. De bacterie is voor zieke mensen gevaarlijk.

Bent u zwanger?

MRSA is niet gevaarlijk voor uw baby. Bij een bevalling in het ziekenhuis ligt u op de isolatiekamer.



You have an MRSA bacterium. You may not feel the bacteria at all. The bacteria can be in or on your body. Especially on the skin or in your nose. The bacteria will often disappear by itself, without medication. You can give the bacteria to others who may then get sick.

Is treatment needed?

The doctor will see if you need treatment to get rid of the MRSA bacteria.

What happens if you need to be cared for?

If you are in a hospital, you will be moved to a separate room (isolation room). The doctors and nurses also wear a gown, a mask, gloves and a cap.

Why do you get a separate room (isolation room)?

Hospitals are extra careful with MRSA. The doctors do not want the bacteria to spread throughout the hospital. The bacteria are dangerous for sick people.

Are you pregnant?

MRSA is not dangerous for your baby. When you give birth in the hospital, you will be in the isolation room.

Hoe kunnen anderen MRSA krijgen?

How can others get MRSA from you?



Door direct huidcontact. Vooral via de handen. Was vaak uw handen.

Soms door niezen. Houd uw hand of zakdoek voor de mond als u niest of hoest. Was vaak uw handen.

By direct skin contact. Especially through the hands. Wash your hands often.

Sometimes, by sneezing. Hold your hand or handkerchief before your mouth when you sneeze or cough. Wash your hands often.

Door open wondjes. U moet pleisters op uw wondjes doen, zodat u de wondjes niet meer kunt zien.

Through open wounds. You must put plasters on your wounds so that they are properly covered (not visible).

Geef anderen uw spullen **niet**. Bijvoorbeeld een handdoek of een kam.

Do **not** give others your things, like a towel or a comb.

Contactgegevens

maart 2018

Kennisdelingsprogramma Gezondheid Statushouders